

## VOCABULARY · EPISODE 51

# The Superpower You Didn't Know You Still Have

Key words & expressions · English + Deutsch

10 words

Your English Toolbox

1

## dormant

ruhend · schlummernd aber nicht verloren

### DEF

temporarily inactive or unused, but still present and capable of becoming active again

*Dormant is a beautiful word — it comes from the Latin 'to sleep'. Skills, languages, and abilities can go dormant but never truly disappear. Learners who studied English years ago and feel they've 'lost it' have a dormant language, not a dead one.*

### DE

Vorübergehend inaktiv oder ungenutzt, aber noch vorhanden und in der Lage, wieder aktiv zu werden. Kommt vom Lateinischen 'schlafen'. Fähigkeiten können ruhend werden, aber nie wirklich verschwinden.

***Your English skills are not gone — they are dormant. Give them a week of input and watch them reawaken.***

Your English skills are not gone — they are dormant. -> Deine Englischkenntnisse sind nicht weg — sie schlummern.

***She discovered her dormant French when she moved to Paris — it came back within ten days.***

She discovered her dormant French when she moved to Paris. -> Sie entdeckte ihr schlummerndes Französisch, als sie nach Paris zog.

2

## to reactivate

reaktivieren · das wieder zum Leben erwecken was schon da ist

### DEF

to bring something back into use or action after a period of inactivity; to restart or revive a dormant skill or habit

*Reactivation is faster than learning from scratch — the neural pathways exist, they just need stimulation. This is the good news for returning learners: a week of consistent input can reactivate months of prior study.*

### DE

Etwas nach einer Phase der Inaktivität wieder in Verwendung oder Aktion bringen.

Reaktivierung ist schneller als von Grund auf neu lernen — die neuronalen Pfade existieren, sie brauchen nur Stimulation.

***You don't need to start over — you need to reactivate what is already there.***

You don't need to start over — you need to reactivate what is already there. -> Du musst nicht von vorne anfangen — du musst reaktivieren, was schon da ist.

***She reactivated her English in three weeks by returning to the same podcast she had listened to two years before.***

She reactivated her English in three weeks by returning to the same podcast she had listened to two years before. -> Sie reaktivierte ihr Englisch in drei Wochen, indem sie zum selben Podcast zurückkehrte, den sie zwei Jahre zuvor gehört hatte.

3

## to pick up where you left off

dort weitermachen wo man aufgehört hat · anknüpfen

DEF

to resume something from the exact point at which you stopped, without needing to start again from the beginning

*Pick up where you left off is the phrase for resuming after a gap. When you return to English after months away, you are not starting from zero — your brain has retained more than you think. Acknowledging this makes returning feel achievable rather than overwhelming.*

DE

Etwas von genau dem Punkt aufnehmen an dem man aufgehört hat, ohne von vorne beginnen zu müssen.

Die Phrase für das Wiederaufnehmen nach einer Pause.

**After a break from English, pick up where you left off — your brain has kept more than you realise.**

After a break from English, pick up where you left off — your brain has kept more than you realise. -> Nach einer Englischpause mach dort weiter wo du aufgehört hast — dein Gehirn hat mehr behalten als du denkst.

**She returned to English after two years abroad and was able to pick up where she had left off within a week.**

She returned to English after two years abroad and was able to pick up where she had left off within a week. -> Sie kehrte nach zwei Jahren im Ausland zum Englischen zurück und konnte innerhalb einer Woche dort weitermachen wo sie aufgehört hatte.

4

## passive vocabulary

passiver Wortschatz · Wörter die man versteht aber nicht aktiv benutzt

DEF

words and phrases you understand when you hear or read them, but do not yet produce spontaneously in speech or writing

*Passive vocabulary is the iceberg of language learning — far larger than what you actively use. Most learners have two to three times more passive than active vocabulary. The goal is not just to build passive knowledge but to move words from passive to active through deliberate production practice.*

DE

Wörter und Phrasen die man versteht wenn man sie hört oder liest, aber noch nicht spontan in Sprache oder Schrift produziert.

Der Eisberg des Sprachenlernens — viel größer als das was man aktiv benutzt.

**Most of your vocabulary is passive — the goal is to move more of it into active use.**

Most of your vocabulary is passive — the goal is to move more of it into active use. -> Der größte Teil deines Wortschatzes ist passiv — das Ziel ist mehr davon in aktive Verwendung zu bringen.

**She had a large passive vocabulary from years of reading but struggled to use those words when speaking.**

She had a large passive vocabulary from years of reading but struggled to use those words when speaking. -> Sie hatte einen großen passiven Wortschatz aus Jahren des Lesens kämpfte aber darum diese Wörter beim Sprechen zu benutzen.

5

## muscle memory

### Muskelgedächtnis · das physische Gedächtnis für Bewegungen

#### DEF

the physical ability to perform a skilled movement automatically, without conscious thought, through repeated practice

*Muscle memory in language applies to pronunciation and rhythm. When you have spoken a phrase hundreds of times, your mouth knows how to form it without you thinking. This is why drills and shadowing matter — you are building the physical memory of English sounds.*

#### DE

Die physische Fähigkeit eine geschickte Bewegung automatisch ohne bewusstes Denken durch wiederholte Übung auszuführen.

Im Sprachbereich gilt es für Aussprache und Rhythmus.

***Pronunciation improves through muscle memory — your mouth needs to practise the sounds until they feel natural.***

Pronunciation improves through muscle memory — your mouth needs to practise the sounds until they feel natural. -> Aussprache verbessert sich durch Muskelgedächtnis — der Mund muss die Laute üben bis sie sich natürlich anfühlen.

***After months of shadowing, she had built muscle memory for English rhythm and stress patterns.***

After months of shadowing, she had built muscle memory for English rhythm and stress patterns. -> Nach Monaten des Shadowings hatte sie Muskelgedächtnis für englischen Rhythmus und Betonungsmuster aufgebaut.

6

## to get rusty

### einrosten · durch Nichtgebrauch an Schärfe verlieren

#### DEF

to lose skill or fluency through lack of use — to become less sharp or effective over time without practice

*Get rusty is the informal, non-dramatic word for language attrition. Like a knife that is not sharpened, a language not used becomes dull. The good news: rust is reversible. A week of daily input is often enough to restore most of what was lost.*

#### DE

Durch Nichtgebrauch an Können oder Fließfähigkeit verlieren — mit der Zeit ohne Übung weniger scharf oder effektiv werden.

Das informelle nicht-dramatische Wort für Sprachverlust.

***Languages get rusty quickly without use — even a few weeks of daily listening can reverse the rust.***

Languages get rusty quickly without use — even a few weeks of daily listening can reverse the rust. -> Sprachen rosten schnell ohne Gebrauch ein — sogar ein paar Wochen tägliches Hören können den Rost rückgängig machen.

***Her German had got rusty after years of speaking only English, but it came back faster than expected.***

Her German had got rusty after years of speaking only English, but it came back faster than expected. -> Ihr Deutsch war nach Jahren des ausschließlichen Englischsprechens eingerostet, kam aber schneller zurück als erwartet.

## 7 to refresh your memory sein Gedächtnis auffrischen · sich an etwas wieder erinnern

### DEF

to remind yourself of something you previously learned or knew, especially after a period of not using it

*Refresh your memory is the technology metaphor for reviewing what you knew. Like reloading a page, refreshing knowledge requires briefly re-engaging with it. In language learning, refreshing is much faster than initial learning — which is why spaced repetition is so effective.*

### DE

Sich an etwas zu erinnern das man vorher gelernt hatte oder wusste, besonders nach einer Zeit ohne Verwendung.

Die Technologie-Metapher für das Überprüfen von Gewusstem.

**After time away from English, start by refreshing your memory on the basics before moving to new material.**

After time away from English, start by refreshing your memory on the basics before moving to new material. -> Nach Zeit ohne Englisch fang damit an dein Gedächtnis an den Grundlagen aufzufrischen bevor du zu neuem Material übergehst.

**She refreshed her memory of English idioms by listening to old episodes before her first speaking session.**

She refreshed her memory of English idioms by listening to old episodes before her first speaking session. -> Sie frischte ihr Gedächtnis an englischen Redewendungen auf indem sie alte Folgen hörte bevor sie zur ersten Sprechsitung ging.

## 8 to reconnect with something sich wieder verbinden · etwas Unterbrochenes wiederaufnehmen

### DEF

to re-establish a relationship, interest, or ability that had faded or been interrupted

*Reconnect is the warmth word for returning to something you once loved or used. Reconnecting with English after a break is not punishment — it is reunion. This framing matters: learners who approach return with curiosity reconnect faster than those who approach with guilt.*

### DE

Eine Beziehung, ein Interesse oder eine Fähigkeit die verblasst oder unterbrochen war wiederherzustellen.

Das Wärmewort für die Rückkehr zu etwas das man einmal liebte oder benutzte.

**Reconnect with English through something you enjoy — music, a podcast, a film — not through exercises.**

Reconnect with English through something you enjoy — music, a podcast, a film — not through exercises. -> Verbinde dich mit Englisch durch etwas das dir Spaß macht — Musik einen Podcast einen Film — nicht durch Übungen.

**She reconnected with her love of English by reading the novels that had inspired her years ago.**

She reconnected with her love of English by reading the novels that had inspired her years ago. -> Sie verbindet sich mit ihrer Liebe zum Englischen wieder indem sie die Romane las die sie vor Jahren inspiriert hatten.

9

## to retain information

### Informationen behalten · Wissen im Gedächtnis bewahren

#### DEF

to keep knowledge in memory over time, rather than forgetting it shortly after learning it

*Retain information is the outcome that all vocabulary learning strategies aim for. Reading a word once does not mean retaining it. Retention requires repetition, context, emotional connection, and spacing. Building retention habits is more valuable than building a large initial vocabulary.*

#### DE

Wissen über Zeit im Gedächtnis zu behalten anstatt es kurz nach dem Lernen zu vergessen.

Das Ergebnis auf das alle Vokabellernstrategien abzielen.

***The goal is not to learn words — it is to retain them long enough to use them.***

The goal is not to learn words — it is to retain them long enough to use them. -> Das Ziel ist nicht Wörter zu lernen — es ist sie lang genug zu behalten um sie zu benutzen.

***She retained vocabulary much better when she used new words in sentences within twenty-four hours of learning them.***

She retained vocabulary much better when she used new words in sentences within twenty-four hours of learning them. -> Sie behält Vokabular viel besser wenn sie neue Wörter innerhalb von vierundzwanzig Stunden nach dem Lernen in Sätzen verwendete.

10

## to lose your edge

### seine Schärfe verlieren · nicht mehr so scharf sein wie früher

#### DEF

to become slightly less sharp, skilled, or effective than you were at your peak — through lack of practice or time away

*Lose your edge is the sophisticated version of 'get rusty' — it implies that you once had an edge, a sharpness, a precision that has softened. This phrase is used by people who are advanced or were once very good. It captures the anxiety of a returning speaker who remembers how good they were.*

#### DE

Etwas weniger scharf, fähig oder effektiv als auf seinem Höhepunkt zu werden — durch mangelnde Übung oder Zeit ohne Sprache.

Die ausgefeiltere Version von 'einrosten' — impliziert dass man einst eine Schärfe hatte die sich abgeschwächt hat.

***Take a month off English and you will feel like you have lost your edge — get back to it quickly.***

Take a month off English and you will feel like you have lost your edge — get back to it quickly. -> Nimm einen Monat Pause vom Englischen und du wirst das Gefühl haben deine Schärfe verloren zu haben — komm schnell wieder zurück.

***After six months without speaking English, she felt she had lost her edge in conversations.***

After six months without speaking English, she felt she had lost her edge in conversations. -> Nach sechs Monaten ohne Englisch sprechen fühlte sie, dass sie in Gesprächen ihre Schärfe verloren hatte.